

Faïsta

Texte, mise en scène et jeu : Anne-Flore Barletta

Regard extérieur / Aide à la mise en scène : Constanza Solari

Illustrations : Emiliano Billai

Musique : L'Affreuse Bête Musicale



Ciel de papier



*Première représentation avec le prototype de Butai Géant
Optimistic Festival, septembre 2023, photo Ahadi Studio*

LE SPECTACLE

Durée du spectacle : 50 minutes

Conte en kamishibai et en musique

Tout public à partir de 7 ans

Jauges :

Kamishibai géant : Environ 100 personnes
(selon configuration)

Kamishibai classique : Environ 50 personnes
(selon configuration)

Espace scénique : Adaptable 5m2 minimum
(voir fiche technique)

Sur le plateau : Une comédienne et un butai
géant

Spectacle autonome techniquement

Version journée : Une comédienne

Version Nocturne avec création lumière :

Deux personnes en tournée (comédienne et
technicien)

Tarif : Devis sur demande, dégressif selon le
nombre de représentations



L'HISTOIRE

Loin au nord existe un pays imaginaire. Dans une maisonnette vivent une grand-mère et sa petite-fille. Le regard de l'enfant plonge, danse, virevolte, au rythme des flammes qu'elle fixe. Cette petite fille, Faïsto, passe tout son temps à discuter avec le feu, Ajiyuata.

Quels secrets lui révèle-t-il ?

Les années passent, Faïsto grandit, délaisse son imaginaire et oublie son ami d'enfance Ajiyuata. Or, rompre une amitié avec le feu n'est pas sans conséquence. Ajiyuata se vexe et arrête de protéger la petite maison.

Les abaasylars, démons échappés du monde inférieur, envahissent la demeure et Babou, la grand-mère de Faïsto, tombe très malade.

Faïsto s'engage alors dans une quête initiatique à travers les mondes. Elle part à la recherche du khomus, guimbarde magique, qui lui permettra de sauver sa grand-mère.

Kamishibai classique



Kamishibai géant, photo Ahadi Studio



LA FORME

Un spectacle en **kamishibai classique** ou en **kamishibai géant** et en **musique** à partir de 7 ans.

Le kamishibai signifie littéralement : “jeu théâtral en papier”. Dans un castelet de bois, appelé butai, les images de l’histoire défilent alors que la diseuse de kamishibai emmène les spectateurs au cœur de son univers. Le conte pourra être proposé en **butai classique** (images 28cmx38cm) ou en **butai géant à manivelle** (image 70cmx100cm).

Le spectacle pourra être joué dans un parc, dans un jardin, dans une cour d’école, dans un grenier ou dans une yourte.

Nos personnages aiment particulièrement la nature et l’air frais même s’ils apprécient aussi la chaleur d’un feu.

L’UNIVERS

Beaucoup d’éléments de l’histoire sont inspirés de la tradition et de la mythologie **iakoute**.

Les Iakoutes sont un peuple du **nord-est de la Sibérie**. Originaires du nord de la Mongolie, ils ont migré au nord de la Sibérie vers le X^{IV}e-X^Ve siècle.

Pour s’adapter au climat du nord, **ils ont développé de nouvelles méthodes dans le domaine de la forge afin de produire des ouvrages capables de résister au froid**. Ils sont particulièrement connus pour la finesse de leurs poignards et de **leurs guimbardes (khomus)**. Cet instrument occupe une place importante dans la tradition chamanique iakoute. **Le khomus est considéré comme un être vivant possédant des joues, une langue et un esprit**. Dans la tradition Iakoute, le forgeron n’est pas un simple artisan mais un être investi d’un pouvoir surnaturel : celui de donner la vie à la matière. C’est ce croisement entre matière et monde invisible qui a inspiré l’histoire de Faïsto.

ECRITURE

Au commencement, il y eut le conte écrit par **Anne-Flore Barletta**.

Faïsto a jailli de la plume d'Anne-Flore par un froid hiver de 2015.

Alors qu' Anne-Flore se passionne pour l'anthropologie à la suite d'études dans ce domaine aux Etats-Unis, elle découvre la guimbarde et son rôle symbolique dans la culture iakoute. **C'est d'ailleurs la guimbarde qui sera le point de départ du conte.**

Faïsto est lu par des amis qui, séduits par l'histoire, suggèrent de la transformer, de lui donner matière.

Après avoir envisagé d'abord une adaptation radiophonique puis théâtrale, **c'est finalement le kamashibaï qui sera choisi suite à la rencontre avec l'illustrateur Emiliano Billai en 2021.**

MUSIQUE

Au deuxième jour, il y eut la musique créée par **L'Affreuse Bête Musicale**.

La quête de Faïsto est aussi une quête musicale, car c'est seulement en jouant de la guimbarde que la jeune fille pourra sauver sa grand-mère. Dans le conte, comme dans la réalité, la musique possède le pouvoir de traverser toutes les frontières et de rassembler au-delà des différences individuelles.

L'Affreuse Bête Musicale est bassiste, batteur et compositeur. Pour créer l'atmosphère de l'histoire, il a eu recours aussi bien à des instruments traditionnels asiatiques qu'au synthétiseur et au violon. Cette fusion entre différents univers musicaux donne naissance à un style singulier accompagnant merveilleusement les planches d'Emiliano Billai.

ILLUSTRATIONS

Au troisième jour, **Emiliano Billai** créa l'image.

C'est le président de Ciel de Papier, Manolo Onnis qui a favorisé la rencontre entre Anne-Flore et Emiliano Billai. **Emiliano Billai est illustrateur de romans graphiques** et co-dirige la maison d'édition italienne "La Piccola Volante" spécialisée dans les littératures de l'imaginaire.

Manolo Onnis voit immédiatement des affinités artistiques entre Anne-Flore et Emiliano et propose en mai 2021 à Emiliano de rejoindre le projet. Pendant l'été, Emiliano réalise les 25 illustrations de Faïsto. Il crayonne, discute avec Anne-Flore, ajuste, peint et finalement envoie les planches vers la France.



OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Dimitrieva, O. (2013). Religious Beliefs Of The Yakut People In The Wedding Ceremonial Poetry (Algys)—Oksana Dmitrieva | Sobiad Atif Dizini. Black Sea International Scientific Journal.

Hamayon, R. (1939-) A. du texte. (1997). Taïga, terre de chamans / texte de Roberte N. Hamayon ; fotogr. Marc Garanger ; légendes établies par l'éd. En collab. Avec Catherine Garanger.

Sales, A. de. (1981). La Relation forgeron-chaman chez les Yakoutes de Sibérie. Homme, 21(4), 35-61.

Siikala, A.-L. (1982). The Siberian Shaman's technique of ecstasy. Scripta Instituti Donneriani Aboensis, 11, 103 121.



SOUTIENS

La chercheuse iakoute Aitalina Kuzmina, spécialiste de la culture et du folklore de sa région, a donné de nombreuses précisions sur les entités présentes dans le conte lors d'une rencontre en ligne organisée par l'intermédiaire de Marusya Poliakova, amie russe de la compagnie.

La compagnie les remercie chaleureusement toutes les deux.

Les illustrations n'auraient pas pu voir le jour sans le travail de traduction effectué par Manolo Onnis. Le conte a été entièrement traduit en italien pour permettre à Emiliano Billai de faire les illustrations au plus près de l'histoire.

Le projet a fait l'objet d'un financement participatif sur la plateforme KissKissBankBank. La compagnie tient à remercier du fond du cœur toutes les personnes s'étant engagées financièrement pour donner vie à Faïsto.

La DRAC Bourgogne-Franche Comté a apporté son soutien à la compagnie pour l'accompagner dans ses projets en 2021. Ciel de papier tient à remercier la DRAC pour cette aide.

NOTE D'INTENTION

Tout comme Faïsto perd son lien avec le monde invisible en grandissant, il est facile pour nous de perdre le lien avec notre imaginaire, notre fantaisie. L'histoire de Faïsto permet d'ouvrir une porte sur le monde intérieur de chacun.

L'imaginaire est un lieu de rencontre merveilleux dans lequel nous sommes libres de construire et d'inventer de nouvelles représentations, d'explorer nos rêves et nos peurs.

L'histoire, écrite en français, tout en étant inspirée des traditions iakoute, est influencée par la culture occidentale de l'auteur et sa passion pour la littérature fantastique.

Le spectacle se présente sous une forme empruntée à la culture japonaise (kamishibai) avec des illustrations réalisées par un artiste italien. La musique fusionne plusieurs genres et types d'instruments. Cette multiculturalité donne à l'histoire une portée universelle, pouvant toucher chacun d'entre nous et l'inscrit dans la tradition des contes oraux qui sont souvent le lieu de rencontre entre les peuples.



Optimistic Festival, septembre 2023, photo Ahadi Studio





LA COMPAGNIE

La compagnie **Ciel de Papier**, basée dans le Haut-Jura s'est donné pour but de faire voyager ses spectateurs vers d'autres espaces-temps, vers d'autres sphères de perception du monde. Il n'y a pas toujours besoin d'aller très loin pour trouver l'altérité.

Le **Ciel de Papier** c'est la fine frontière entre réalité et fiction, c'est le tissu de notre imaginaire, le terrain de jeu de nos plumes, la limite sur laquelle toutes les limites s'effacent grâce à la poésie.

Le projet de la compagnie Ciel de Papier est né au départ de la volonté de mettre en scène Faïsto.

L'équipe est composée d'Anne-Flore Barletta, directrice artistique, de Manolo Onnis, président et d'Anaïs Girardon, trésorière.



AUTOUR DU SPECTACLE

Distribution - Anne-Flore Barletta Auteure / Comédienne
Regard extérieur / Aide à la mise en scène - Constanza Solari
Production - Compagnie Ciel de Papier / 06 95 96 03 64 /
compagniecieldepapier@gmail.com
Renseignements diffusion - Anne-Flore Barletta - 06 95 96 03 64
Conception et création - Anne-Flore Barletta, Affreuse Bête Musicale
et Emiliano Billai
Texte - Anne Flore Barletta

Soutien – Faïsto a fait l'objet d'une financement participatif sur
KissKissBankBank
– La Compagnie Ciel de Papier a reçu le soutien de la Drac
Bourgogne-Franche-Comté



*Optimistic Festival, septembre 2023,
Photo Sabrina Delbecque*

